

## Grecia e Genova sorelle di democrazia e di bellezza

Andrea Del Ponte - Daniela Leuzzi - Matteo A.M. Rossi sono gli autori di un nuovo volume che vuol essere un omaggio sia alla Grecia che a Genova. Contiene un'ode alla Grecia ("Grecia mia bella") e due odi a Genova ("Amorebuio" e "Laus Ianuae"), nelle quali s'intrecciano l'italiano, il latino e il greco. S'aggiunge un ricco itinerario attraverso alcuni dei testi più belli delle tre letterature. Sullo sfondo, la sofferenza di Genova durante l'occupazione nazista e quella della Grecia durante la dittatura dei colonnelli.



**GRECIA**  
MIA BELLA  
**GENOVA**

a cura di Daniela Leuzzi

## Contatti

via Fossato di  
S.Nicolò 1/7 - Genova

tel. 3927095857

mail:

septimius@alice.it

dleuzzi@iol.it

sito web:

cle.altervista.org



CENTRUM LATINITATIS EUROPA  
HUMANITATIS SYMPOSIUM

**IL CENTRUM LATINITATIS EUROPAE si propone di diffondere nel modo più ampio possibile il pensiero umanistico che ci è stato trasmesso dalla tradizione classica greca e romana. Intende lo studio dell'antichità come occasione per la riscoperta dell'uomo, della bellezza, dell'arte, del pensiero, in continua connessione con la contemporaneità. Crediamo infatti che il presente possa essere pienamente compreso e trasformato solo attraverso la riflessione sul passato.**

La rinascita del classico è  
la forma ritmica della  
storia culturale europea.  
(Ernst Howald)

## FESTIVAL DELLA CULTURA CLASSICA

**Sabato 7 dicembre**  
**alla Sala Chierici della Bibl.**  
**Berio - via del Seminario 16**

### Programma:

**Ore 9.00-12.30: Andrea Del Ponte, Daniela Leuzzi, Matteo A.M.Rossi presentano il volume "GRECIA MIA BELLA GENOVA".**  
- Il pittore **Dionisio Di Francescantonio** illustra l'opera in copertina.  
- **M. Elena Pollack** recita brani tradotti di poesia greca.  
- **Livia Mondini** canta "Amorebuio" e "Temporis folia" di **Matteo A.M.Rossi** (al pianoforte il **M.o Andrea Vulpani**).  
- **Elena Cavalli Carbone** canta "LAUS IANUAE" di **Andrea Del Ponte** (al pianoforte **Gabriele Petouchoff**, musica di **Salvatore Garnerò**)  
Proiezione del video-lettura dell'ode "Grecia mia bella" di **Matteo A.M.Rossi**, voce di **Daniela Leuzzi**.  
Dibattito con il pubblico.

### PAUSA PRANZO

**Ore 15-18.30: Convegno scientifico su "L'arte di volersi bene: alcune proposte degli antichi"**  
- **Andrea Del Ponte**: introduzione  
- **Daniela Leuzzi**: Eros e philia  
- **Guido Nathan Zazzu**: Venus et Mars, il lungo viaggio dell'amore dall'Olimpo alla psicoanalisi.  
- **Guido Milanese**: Contro la solitudine. Non si è felici da soli.  
- **Massimo Roncoroni**: Valori e limiti dell'amicizia nel "Laelius" ciceroniano.  
- **Discussione e conclusioni.**

## Laus Ianuae

libera traduzione in latino di "Litania"  
di **Giorgio Caproni**

**Genova mia città intera.**  
**Ianua tota mea.**  
**Geranio. Polveriera.**  
**Pelargonium. Pulveris fumus.**  
**Genova di ferro e aria,**  
**Ianua ferrea et etherea,**  
**mia lavagna, arenaria.**  
**mea urbs ex lapide et harena.**

... ..

## Grecia mia bella

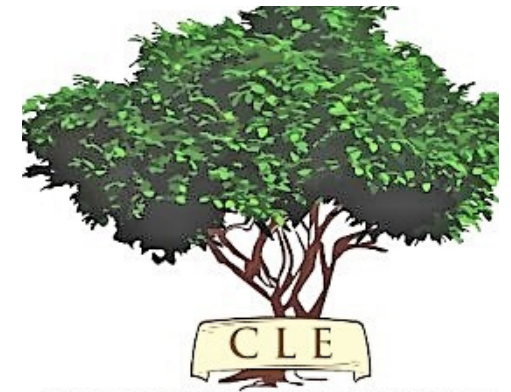
**Grecia mia bella,**  
**culla e prigionia,**  
**cento isole sparse**  
**come perle di una collana...**

Ἦ Ἑλλᾶς ἐμὴ καλή,  
λίκνον καὶ δεσμωτήριον,  
ἐκατὸν νῆσοι διασπειρόμεναι  
ὡς μαργαριτατοῦ ὄρου...

## Amorebuio / Amornocit

**So che si chiama Genova,**  
**Scio dictam esse Ianuam,**  
**questa città di strade rotte e lastrico**  
**hanc urbem fractis viis stratoque**  
**tra mare e monti, scomoda. Imperfetta...**  
**in mare et montem, incommodam. Imperfectam.**

... ..



CENTRUM LATINITATIS EUROPA

### Attività della sede ligure:

- Humanitatis Symposium un venerdì al mese presso il Rist. "L'Opera" in v. S.Lorenzo 41r.
- Incontro con il Tardo Antico: letture latine in Santo Stefano.
- Attività filologica e editoriale.
- Conferenze, incontri, recensioni di libri presso la "Domus Cultura" in v. David Chiossone 6/4 (Dimora Vivaldi).  
*Quota associativa annuale € 25.*

**La rinascita del classico è  
la forma ritmica della  
storia culturale europea.  
(Ernst Howald)**